

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 17 октомври 2005 година

за приемането на доброволни гаранции във връзка с антидъмпинговата процедура относно вноса на калиев хлорид от Руската федерация

(2005/802/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност¹, (наричан по-долу „Базов регламент”), и по-специално член 8 от него,

след консултация с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

I. ПРОЦЕДУРА

(1) С Регламент (ЕИО) № 3068/92² Съветът установи окончателни антидъмпингови мита за вноса на калиев хлорид с произход, *inter alia*, от Русия (наричани по-долу „съществуващи мерки”).

(2) През март 2004 г. със становище, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*³ Комисията започна, по своя инициатива, междинно частично преразглеждане на съществуващите мерки, за да се определи дали те би трябвало да се променят, за да се отчете разширяването на Европейския съюз на двадесет и пет държави-членки на 1 май 2004 г. (наричано по-долу „разширяването”).

(3) Резултатите от това междинно частично преразглеждане показват, че е в интерес на Общността да се предвиди временно актуализиране на съществуващите мерки, за да се избегне внезапно и особено негативно отражение върху вносителите и ползвателите от десетте държави членки на ЕС (наричани по-нататък „ЕС-10”) веднага след разширяването.

(4) За целта през март 2004 г. Комисията прие с Регламент (ЕО) № 1002/2004⁴ предлаганите за ЕС-10 задължения, *inter alia*, от двата руски

¹ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 461/2004 (ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 12).

² ОВ L 308, 24.10.1992 г., стр. 41. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1891/2005 (виж страница 14 от настоящия *Официален вестник*).

³ ОВ С 70, 20.3.2004 г., 15.

⁴ ОВ L 183, 20.5.2004 г., стр. 16. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 588/2005 (ОВ L 98, 16.4.2005 г., стр. 11).

производители износители, а именно JSC Silvinit и JSC Uralkali. Освен това, за да освободи извършваният внос от мита в съответствие със задълженията по антидъмпинговите мита, установени с Регламент (ЕИО) № 3068/92, регламентът бе изменен с Регламент (ЕО) № 992/2004⁵.

(5) През юни 2005 г. с Регламент (ЕО) № 858/2005⁶ Комисията прие нови задължения, чийто срок изтича на 13 април 2006 г., за износа на тези две руски дружества, предназначен за ЕС-10.

(6) Междувременно, през януари 2004 г. бяха внесени различни искания за индивидуално частично междинно преразглеждане на съществуващите мерки по силата на член 11, параграф 3 от Базовия регламент от JSC Silvinit и JSC Uralkali, (наричани по-нататък „заявители“).

(7) Като заключи, след консултация с Консултативния комитет, че има достатъчно доказателствени елементи, обосноваващи започване на междинни частични преразглеждания, Комисията публикува становища за започването им и пристъпването към проверка⁷.

(8) В съответствие със заключенията на тези две частични междинни преразглеждания Съветът измени с Регламент (ЕО) № 1891/200 прилагания процент антидъмпингово мито за заявителите.

II. ГАРАНЦИИ

(9) Както е упоменато по-горе, Комисията прие предлаганите от заявителите гаранции за техния износ към ЕС-10. Уместно е да се припомни по този повод, че по силата на Регламент (ЕО) № 992/2004 тези гаранции от преходен характер представляват временни мерки, даващи възможност покупните цени на калиевия хлорид за ЕС-10 да достигнат равнището на преобладаващите цени в Общността при предишния непосредствено преди разширяването състав (ЕС-15). Освен това тези валидни за ЕС-10 задължения не бяха изцяло равностойни на антидъмпингово мито, доколкото минималните цени при вноса бяха изключително определяни на равнища, по-ниски от тези, които обикновено трябваше да имат (с други думи на равнища, които не отстраняваха изцяло вредния дъмпингов ефект).

(10) В рамките на частичните междинни преразглеждания и над вече упоменатите в сила задължения при износа си към ЕС-10 заявителите предложиха обаче да продават въпросния продукт на клиентите си от ЕС-15 на цени, които дават възможност поне да се отстрани вредния дъмпингов ефект.

(11) Гаранциите, предложени за продажби в ЕС-10, изтичат на 13 април 2006 г., и до тогава те ще се прилагат успоредно с предлаганите при износа в ЕС-15.

⁵ ОВ L 182, 19.5.2004 г., стр. 23.

⁶ ОВ L 143, 7.6.2005 г., стр. 11.

⁷ ОВ LC 93, 17.4.2004 г., стр. 2.

(12) От това следва, че при изтичане през м. април 2006 г. на прилаганите за ЕС-10 гаранции, минималните по-високи цени при вноса, определени в задълженията, предложени в рамките на частичните междинни преразглеждания за продажбите в ЕС-15, ще бъдат валидни и за продажбите в ЕС-10. По този начин същите минимални цени при вноса, определени на невредни равнища, ще се прилагат за целия, осъществяван от заявителите износ за общностния пазар, и целта на временните и изключителни мерки, прилагани към износа за ЕС-10 след разширяването, ще бъде постигната.

(13) Дружествата ще представят периодично на Комисията подробна информация относно вноса си в Общността, което ще позволи на Комисията да контролира ефикасно техните гаранции. И накрая, предвид структурата на продажбите на фирмите, Комисията счита, че рискът да бъдат заобикаляни задълженията е ограничен.

(14) За да се даде възможност на Комисията да се увери, че фирмите спазват задълженията си, когато на компетентните митнически власти се представи искане за внос в съответствие с дадена гаранция, за освобождаването от мито се изисква представяне на фактура, съдържаща поне изброената информация в приложението към Регламент (ЕО) № 1891/2005. Тази информация е също така необходима, за да даде възможност на митническите власти да проверяват с достатъчна точност, че пратките съответстват на търговските документи. Ако фактурата липсва или ако тя не съответства на представения на митницата продукт, прилаганото антидъмпингово мито се заплаща.

(15) (15) Производителите износители трябва също така да си дадат сметка, че ако се констатира, че тези задължения са трудни или невъзможни за спазване по независимо каква причина или че са нарушени по някакъв начин, Комисията има право да денонсира ангажимента на въпросната фирма, като последствието ще бъде замяната му с окончателно антидъмпингово мито.

(16) Предвид всички тези фактори, предложените от заявителите задължения в рамките на частичните междинни преразглеждания, са приемливи,

РЕШИ:

Член 1

Предложените от производителите износители гаранции и упоменатите по-долу дружества в рамките на настоящата антидъмпингова процедура относно вноса на калиев хлорид от Русия се приемат:

Страна	Производител	Допълнителен код ТАРИК
Руската федерация	Стоки, произвеждани от JSC Silvinit, Solikamsk, Русия, и продавани от JSC International Potash Company, Москва, Русия, на първия	A695

	независим клиент в Общността, действащ като вносител	
Руската федерация	Стоки, произвеждани и продавани от JSC Uralkali, Березники, Русия или произвеждани от JSC Uralkali, Berezniki, Русия и продавани от Uralkali Trading SA, Женева, Швейцария, на първия независим клиент в Общността, действащ като вносител	A520

Член 2

Настоящото решение влиза в сила от деня след неговото публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 17 октомври 2005 година.

За Съвета:

Peter MANDELSON

Член на Комисията